



# GLEINALMSCHREI

Regionalzeitung für Deutschfeistritz

Peggau | Übelbach

Februar/März 2023



aLLes fAsching



Blochziehen 2016 – Foto: Beinhauer



Kinderfasching der SPÖ Übelbach

## So geht Narretei

Alle Faschingstermine auf Seite 26/27

Deutschfeistritzer Kinderfasching 2019 – Foto: Gasser & Gasser

# Köpfe des Monats



Bernd Deutschmann  
lädt im La Cucina zu  
Fasching und Hering. S. 18



Florian Handl eilt mit  
seinem Hund Paco von  
Erfolg zu Erfolg. S. 30



Bettina Binder-Kriegl-  
stein eröffnet in Stü-  
bing ihre „Kultur-  
rettung“. S. 14



Gottfried Mühlbacher  
präsentiert historischen  
Bildband. S. 22



Die Landjugend Großstübing probt schon eifrig  
für die Theateraufführungen im März. S. 23



Michael Handl ist laut *Antenne  
Steiermark* der beliebteste  
Bergretter der Steiermark. S. 30



Mehrfache Hip-Hop-  
Meisterin Kornelia  
Hoffbauer. S. 31

## Notrufnummern

### Notruf

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung (Rotes Kreuz)	144
Bergrettung	140
Euro-Notruf	112
Telefonseelsorge	142
Rat auf Draht	147



Rotes Kreuz	0501445-10000
Zahnärztl. Bereitschaft	0316/81 81 11
Tierärztl. Notdienst	0316/68 11 18
Frauen-Notruf	0316/31 80 77
Männer-Notruf	0800/246247
Vergiftungsinformation	01/406 43 43
Drogen-Hotline	0810/20 88 77
Suizidprävention	0676 / 847 886 200
PsyNot	0800/449933

## Ärztendienst an den Wochenenden

Den Ärzte-Bereitschaftsdienst mit  
**Visiten-System** erreichen Sie unter der

### Telefonnummer 1450

Im Internet finden Sie die aktuell geöff-  
neten Ordinationen in Ihrer Nähe unter  
[www.ordinationen.st](http://www.ordinationen.st)

### Telefonnummern unserer Ärzte

Dr. Lutz Ammerer	03127/413050
Dr. Martina Höfer-Wegan	03125/27221
Dr. Firass Lutfi	03127/2388
Dr. Elke Radda	03127/41278
Dr. Astrid Rothschedl	0676/4742123

### Zahnärzte

Dr. Claas E. Egger	03127/41589
Dr. Michaela Gröll	03125/2355
Dr. Gerd M. Niederl	03127/41930

## Apotheken-Bereitschaftsdienste

13.–19. Feb.	Gratkorn
20.–26. Feb.	Engel-Apotheke Frohnleiten
27. Feb.–5. März	Deutschfeistritz
6.–12. März	Mur-Apotheke Frohnleiten
13.–19. März	Gratwein
20.–26. März	Judendorf-Straßengel
27. März–2. April	Gratkorn
3.–9. April	Engel-Apotheke Frohnleiten
10.–16. April	Deutschfeistritz
17.–23. April	Mur-Apotheke Frohnleiten
24.–30. April	Gratwein
1.–7. Mai	Judendorf-Straßengel
8.–14. Mai	Gratkorn
15.–21. Mai	Engel-Apotheke Frohnleiten

Deutschfeistritz	03127/42500
Engel-Apotheke Frohnleiten	03126/2441
Mur-Apotheke Frohnleiten	03126/25505
Gratwein	03124/52136
Judendorf-Straßengel	03124/52210
Gratkorn	03124/22236



## IMPRESSUM

Herausgeber: Marktgemeinden  
Deutschfeistritz, Peggau u. Übelbach  
F. d. I. v.: Bgm. Ing. Markus Windisch  
8124 Übelbach, Alter Markt 64  
Tel. 03125/2261, [gde@uebelbach.gv.at](mailto:gde@uebelbach.gv.at)

Redaktion: Tel. 03125 / 20 46  
Mail: [office@michen.at](mailto:office@michen.at)

Sämtliche Fotos mit freundlicher  
Genehmigung der Beitraglieferanten

Redaktion, Gestaltung u. Produktion:  
michen & trummler, Übelbach  
Tel. 03125/2046, [office@michen.at](mailto:office@michen.at)



## Unsere drei Gemeinden – mit Telefon und Homepage für Sie da!

Gemeindeamt Deutschfeistritz  
Tel. 03127 / 41355 | [www.deutschfeistritz.at](http://www.deutschfeistritz.at)



Gemeindeamt Peggau  
Tel. 03127 / 2222 | [www.peggau.at](http://www.peggau.at)



Gemeindeamt Übelbach  
Tel. 03125 / 2261 | [www.uebelbach.gv.at](http://www.uebelbach.gv.at)





Auf dieser Wiese zwischen dem jetzigen Rüsthaus, das voraussichtlich abgerissen wird, und dem Vereinsheim soll das neue Rüsthaus errichtet werden.

# Neues Rüsthaus für FF Übelbach Markt

Der bestehende Gebäudekomplex mit Festsaal, Rüsthaus und Wohnungen soll abgerissen werden, da der Bauzustand bereits zu schlecht für weitere Nutzungsvarianten ist. Auf der Wiese daneben wird das neue Rüsthaus errichtet.

Der schlechte Bauzustand des Gebäudes war für diese Entscheidung ausschlaggebend. In einer Expertise meint BM TR Ing. Rudolf Leitner als Sachverständiger: „Beim aktuellen Bauzustand des Objektes sind eine wirtschaftliche Instandsetzung und energetische Sanierung nicht vertretbar und deshalb die Abbruchreife gegeben.“ Daher musste die Gemeindeführung unter Einbindung aller Beteiligten entscheiden, welche Schritte zu unternehmen sind, und kam zu folgender Lösung: Das bestehende Objekt wird abgebrochen oder verkauft, die FF Übelbach bekommt ein neues Rüsthaus. Der Neubau soll zwischen dem Vereinsheim und dem aktuellen Rüsthaus entstehen.

„Die Feuerwehr hat niemals auf einen Rüsthausneubau gedrängt“, betont Bgm. Windisch, „sie hat stets das grundsätzliche Auslangen mit den vorhandenen Räumlichkeiten festgehalten. Letztlich wurde aber sowohl der FF Übelbach Markt wie auch der Marktgemeinde Übelbach die Entscheidung erleichtert. Die Expertise und die damit verbundene Empfehlung des Landes Steiermark haben eindeutig festgestellt, dass insbesondere aus wirtschaftlichen Gründen eine umfassende Sanierung nicht in Frage kommt.“ Jetzt steht die Marktgemeinde Übelbach gemeinsam mit der FF Übelbach Markt vor der großen Aufgabe, ein neues Rüsthaus unter Berücksichtigung von

Räumlichkeiten für die Bergrettung zu errichten. Das Land Steiermark unterstützt das Projekt mit 50% Bedarfszuweisungsmittel. Bis Ende 2024 soll der Bau fertiggestellt werden. Diese Lösung hat der Gemeinderat einstimmig beschlossen. Bgm. Windisch: „Die einstimmige Erkenntnis, dass der Festsaal aus wirtschaftlichen Gründen nicht zu erhalten ist, freut mich. Auch an diesem Beispiel zeigt sich, dass es sich lohnt, stets sachlich an Lösungen zu arbeiten und nicht zu polemisieren.“ Mit den Mieter:innen der Wohnungen im bestehenden Objekt wurden gute, ausgewogene Lösungen für die alternative Wohnversorgung gefunden, die bereits vertraglich vereinbart sind.

„Ich bin allen Feuerwehrleuten dankbar, die in den letzten 45 Jahren ihre Arbeitskraft und Zeit in die Erhaltung und laufende Modernisierung des Rüsthauses investiert haben“, so Bgm. Windisch. „Insbesondere diese Generation an Feuerwehrleuten bitte ich um Verständnis für den nun fixierten Neubau.“ Kommandant HBI Rene Rieger: „Als Kommandant der FF Übelbach-Markt freue ich mich sehr über die Entscheidung des Gemeinderates. Ich möchte mich bei meinen Kameraden bedanken, die in den letzten Jahrzehnten mühevoll das derzeitige Feuerwehrhaus instandgehalten haben. Ich bin überzeugt, dass das neue Gebäude ein zeitgemäßes Rüsthaus wird.“



## Übelbacher Banntaiding

Am Montag nach Erhardi gab es in Übelbach wieder das traditionelle Banntaiding, eine in ihren Ursprüngen bis ins Mittelalter zurückgehende Bürgerversammlung. Mit modernsten Präsentationstechniken gab Bürgermeister Markus Windisch einen detaillierten Einblick in das aktuelle Geschehen der Marktgemeinde, zeigte Statistiken, Entwicklungen und Trends auf und avisierte die Vorhaben der Gemeinde fürs heurige Jahr. Ziel der Banntaidingversammlung und wie auch der Bemühungen des Bürgermeisters ist es, die Strukturen und jeweiligen Daten der Gemeinde möglichst transparent für die Bürgerinnen und Bürger darzustellen.



Peggau. – Der neue Gehweg parallel zur Steinfeldstraße ist nun auch im zweiten Abschnitt fertiggestellt, sodass er jetzt auch von der Brücke bis zur Landesstraße reicht. Überdies wurde der Weg durchgehend mit einem Holzgelenker versehen und mit einer Beleuchtung ausgestattet, sodass man hier nun bequem und sicher gehen kann. (Achtung: Bei Eis und Schnee kann allerdings sein, dass der Weg aus Haftungsgründen kurzfristig geschlossen ist.)



Peggau. – Die umfangreichen Umbauarbeiten beim *Gasthof zur Post* gehen zügig voran. Übrigens: Im Zuge der Abbrucharbeiten wurde die ursprüngliche Steinverkleidung entdeckt und freigelegt. Sie wurde sandgestrahlt und wird in Zukunft ein optisches Highlight ergeben. Auch die Theke im Schankraum wurde sandgestrahlt und sieht wieder wie neu aus. Sämtliche Möbel im Gastzimmer bleiben erhalten und bekommen durch diese Technik einen frischen Look.



Die Marktgemeinde Deutschfeistritz schreibt eine Vollzeitstelle als

### Bauamtsleiter:in

(Beschäftigungsausmaß 40 Wochenstunden)  
zum Dienstantritt per 01.05.2023 aus.

Die Aufgabe umfasst die fachliche und personelle Führung des Bauamtes der Gemeinde.

Das Anforderungsprofil verlangt u.a. den Abschluss einer bautechnischen Schule bzw. eines Studiums im Bereich Baufach sowie ausreichend Berufserfahrung.

Sämtliche Details zur Ausschreibung finden Sie auf der Gemeindehomepage [www.deutschfeistritz.at](http://www.deutschfeistritz.at)

**Bewerbungsfrist bis spätestens 24. Februar 2023**



Die Marktgemeinde Deutschfeistritz schreibt eine Stelle als

### Reinigungskraft

(Beschäftigungsausmaß 20 bis 26 Wochenstunden)  
zum Dienstantritt per 01.05.2023 aus.

Die Aufgabe umfasst die Durchführung der Reinigung der Räumlichkeiten des Pflichtschulclusters Deutschfeistritz und weiterer öffentlichen Einrichtungen der Gemeinde.

Sämtliche Details zur Ausschreibung finden Sie auf der Gemeindehomepage [www.deutschfeistritz.at](http://www.deutschfeistritz.at)

**Bewerbungsfrist bis spätestens 24. Februar 2023**

### Kinderbetreuung Deutschfeistritz

Die Anmeldungen für die Kinderkrippe und die beiden Kindergärten im Gemeindegebiet Deutschfeistritz für 2023/24 erfolgen über die Gemeindehomepage [www.deutschfeistritz.at](http://www.deutschfeistritz.at)

**Achtung: Die Anmeldefrist endet am 28. Februar 2023**



## KEM-Dienstrad-Challenge

Die KEM GU Nord unterstützt Gemeinden bei der Dienstrad-Initiative und motiviert Gemeindemitarbeiter:innen durch einen Wettbewerb, diese umweltfreundliche Alternative zum Dienstauto intensiv zu testen. Das eigene KEM-Lastenrad steht ab dem 1.3.2023

für jeweils sieben Wochen jeder Gemeinde zur Verfügung. In dieser Zeit sollen Gemeindemitarbeiter:innen ihre Wege bei jeder Gelegenheit statt mit dem Auto mit dem Lastenrad erledigen. Das ist gut für die Umwelt und auch für die eigene Gesundheit. Am 1. März wird der Wettbewerb am Sport-

platz der Gemeinde Peggau mit einem bunten Rahmenprogramm eröffnet. Zwischen 13 und 17 Uhr stehen u. a. eine Fahrradwaschanlage, ein Lauf radbewerb und viele andere Stationen zur Verfügung. Wir freuen uns auf viele radinteressierte Besucherinnen und Besucher!

M. Cociancig

## Energiespar-Projekt in der MS Deutschfeistritz

Die MS Deutschfeistritz ist eine der 21 steirischen Schulen, die in diesem Jahr mithilfe des Energiesparprojektes 50/50 des Klimabündnis Österreich versucht, möglichst viel Energie einzusparen. Das lohnt sich nicht nur für die Umwelt, sondern auch für die teilnehmenden Klassen, denn ganze 50% der eingesparten Kosten zahlt die Gemeinde direkt an die Klassen aus. Die andere Hälfte der einge-

sparten Kosten verbleibt bei der Gemeinde. Im Laufe des gesamten Kalenderjahres versuchen Schüler und Schülerinnen durch einfache Verhaltensänderung, möglichst viel Energie einzusparen. Ob optimales Lüften in der Klasse, geschlossene Türen oder ein achtsamer Umgang mit Licht – alles spiegelt sich in den Einsparungen wider. Die Zahlerstände werden dabei monatlich aufgezeichnet, um die Erfolge auch

in kleinen Schritten beobachten zu können. Ergänzt wird das Projekt durch mehrere Schwerpunktthemen, welche im Jahresverlauf bearbeitet werden. Damit können zusätzliche Punkte für die Schule gesammelt werden, was sich positiv auf die Gesamtwertung unter allen teilnehmenden Schulen auswirken kann. KEM GU-Nord begleitet das Projekt in Deutschfeistritz.

## Neue, strengere Regeln für Osterfeuer\*

Jedes Osterfeuer muss bei der Gemeinde angemeldet werden.

Brauchtsfeuer sind zwar weiterhin auf jedem Privatgrund erlaubt. Allerdings müssen sie allgemein zugängliche, öffentliche Veranstaltungen sein – und daher spätestens vier Tage vorher der Gemeinde gemeldet werden.

Ebenfalls neu: Vor dem Entzünden des Feuers muss das Material noch einmal kontrolliert, sprich umgeschichtet werden. Damit sollen Kleintiere, die sich oft im Haufen verkriechen, geschützt werden. Und auch das Verbrennen von unerlaubtem Material soll so eingeschränkt werden.

Das Osterfeuer darf nur am Karsamstag, 8. April, von 15 Uhr bis 3 Uhr früh abgebrannt werden. Achten Sie bitte auch auf die vorgeschriebenen Sicherheitsabstände.

Bei Nichteinhaltung der Sicherheitsbestimmungen, Beschickungsvorgaben oder Abstandsregelungen droht eine Untersagung mit sofortigem Löschauftrag (inklusive Geldstrafen).

\* Das neue Brauchtsfeuer-Gesetz ist zurzeit noch im Entwurf und nicht endgültig fix.



# Veranstaltungen 2023

# Die Highlights

Endlich geht das Veranstaltungsjahr heuer wieder komplett unbeeinträchtigt über die diversen Bühnen. Großer Dank gilt den Vereinen und Gemeinden, die durch ihre Initiativen das Kulturleben so prächtig gestalten. Hier einige Auszüge der heurigen Veranstaltungshighlights – für Sie zum Vormerken.



Das Mißebner-Trio spielt beim Bunten Abend der Oberlandler am 18. März auf.



Die Frohnleitner Altherren-Partie „Sauzechn & Co“ wird die Stimmung beim Steyrischen Abend der Volkstanzgruppe Friesach ordentlich anheizen, dass sogar die Hühner lachen. 15. April, Hochhuber, Peggau.

18. März – 2. April | Großstübinger Stubn  
„Der ewige Spitzbua“ – Theater der Landjugend

18. März | Festsaal Hochhuber, Peggau  
„Bunter Abend“ der Oberlandler Df.-P.

15. April | Hochhuber, Peggau  
„Da lachen ja die Hühner – Steyrischer Abend“

29. April | Großstübinger Stubn  
Frühlingskonzert des MV Großstübing

30. April | Rüsthaus Deutschfeistritz  
Maibaumaufstellen der FF Deutschfeistritz

30. April | 18.30 und 20 Uhr | Sensenwerk  
„Walpurgisnacht“

1. Mai | Freilichtmuseum Stübing  
„Auf in den Frühling“ – Maibaumaufstellen usw.

14. Mai | Freilichtmuseum Stübing  
Auftakt zum Jahresthema „Mit ohne Strom“

4. Juni | Freilichtmuseum Stübing  
Kindererlebnistag

16./17. Juni | Peggau  
Peggauer Sportlerfest

30. Juni / 1. Juli | Sportplatz Übelbach  
Jubiläumsfest „100 Jahre Sportverein Übelbach“

Juli | Theater im Sensenwerk Deutschfeistritz  
„Der Zerrissene“ von J. N. Nestroy

9. Juli | Waldsteiner Glücksgarten  
Sommernachtskonzert des MV Deutschf.-Peggau

15. Juli | Übelbach  
Jubiläumsfest „160 Jahre MGV mit Frauenchor & 175 Jahre Markt- und Musikkapelle“

23. Juli | Peggau  
Peggauer Margarethenkirtag

14. August | Übelbach, Kleintal  
Plotscherbauer-Kirtag

23. September | Sensenwerk Deutschfeistritz  
Altweibersommermarkt

24. September | Freilichtmuseum Stübing  
Erlebnistag

1. Oktober | Übelbach  
Saumwegssperren & Übelbacher Michaeli-Kirtag

7. Oktober | Übelbach, Alter Markt  
„Hiden-Oktoberfest“

26. Oktober | Übelbach, Park  
Übelbacher Steirerfest

18. November | Turnsaal Übelbach  
Cäcilienkonzert der Markt- und Musikkapelle



„Egon 7“ ist die prominente Musikgruppe beim 100-Jahre-Jubiläumsfest des Sportvereins Übelbach am 1. Juli.



Nach dreijähriger Pause tanzen heuer wieder die Hexen in der „Walpurgisnacht“ an. 30. April, Sensenwerk .



Am 14. Mai ist im Freilichtmuseum Stübing der Auftakt zum heurigen Jahresthema „Mit ohne Strom“, dem in der Folge zahlreiche Einzelveranstaltungen gewidmet sind ([www.stuebing.at](http://www.stuebing.at)).



Beim Übelbacher Steirerfest am 26. Oktober wird wieder traditionell aufgekocht und gefeiert.



Kirtage sind heuer am 23. Juli zu Margarethen in Peggau, am 14. August beim Plotscherbauer und in Übelbach am 1. Oktober zu Michaeli.



Nach zweimal Shakespeare in den vergangenen Jahren gibt es beim Sommertheater des Sensenwerks Deutschfeistritz heuer endlich wieder mal einen echten Nestroy, und zwar den „Zerrissenen“.

# Impfung gegen HPV für Jugendliche gratis



Dr. Firass Lutfi empfiehlt die HPV-Impfung für Jugendliche ab dem 9. Lebensjahr.

**HPV** ist die Abkürzung für Humane Papilloma-Viren. Diese stellen eine große Virusgruppe dar, die beim Menschen zu Genitalwarzen, Krebsvorstufen sowie Krebs führen können. HPV-Infektionen verursachen vor allem Gebärmutterhals-Krebs und andere Krebsarten im Genital-Bereich (auch Peniskrebs) sowie im Mund- und Rachenraum. Gebärmutterhals-Krebs ist die zweithäufigste Krebsart auf der ganzen Welt. Als Todes-Ursache bei krebserkrankten Frauen steht er an dritter Stelle.

Humane Papilloma-Viren werden durch direkten Kontakt der Schleimhäute übertragen, zum Beispiel

beim Geschlechtsverkehr oder während der Geburt. Das Risiko ist für Frauen und Männer gleich hoch, daher ist die Impfung sowohl für Mädchen als auch für Buben sinnvoll. Die Impfung sollte möglichst vor dem ersten sexuellen Kontakt verabreicht werden. Die Impfung senkt das Risiko für Genitalwarzen und Gebärmutterhalskrebs um bis zu 90%. Die HPV-Impfung steht für alle Mädchen und Buben ab dem vollendeten 9. Lebensjahr bis zum vollendeten 12. Lebensjahr kostenfrei zur Verfügung. Es ist die Gabe von zwei Dosen erforder-



lich. Seit 1. Februar wurde das kostenfreie HPV-Impfangebot auf das vollendete 21. Lebensjahr ausgedehnt.

Schwere Nebenwirkungen der Impfung haben sich bislang in diversen wissenschaftlichen Studien keine gezeigt. Wie nach jeder Impfung kann es zu den üblichen Impfnebenwirkungen wie leichten Hautrötungen, Schmerz und Schwellung im Bereich der Einstichstelle kommen, die aber schnell wieder abklingen.

Die kostenfreie Impfung bekommen Sie bei Ihrem Hausarzt, Kinderarzt oder beim Sanitätsreferat der BH Graz Umgebung.



Tatiana Wolf, MA  
0676 6924048  
info@tatianawolf.at  
www.tatianawolf.at

## IHRE REDNERIN IN GRAZ UMGEBUNG

**Gefühlsvolles zu nachdenklichen und amüsanten Anlässen**

Als Schauspielerin, Sprecherin und Germanistin möchte ich Ihre Feier (Hochzeit, Taufe, Geburtstagsfeier, Verabschiedung, usw.) individuell, persönlich und herzlich gestalten, ob in der Natur, in einem Festsaal oder am Friedhof.

Durch meine Ausbildungen ergänze ich Ihre Feier mit individuellen Texten, Gedichten, Kabarettsszenen und Musikstücken. Mit meiner Sprech- und Schauspielausbildung zeichne ich Emotionen und lasse Ihre Feier zu etwas Einzigartigem werden.

Texte und Wörter faszinieren mich! Mein Interesse und meine Leidenschaft zur Bühne und Schauspielerei zeigte sich bereits in frühen Kindheitstagen, deshalb habe ich mich entschieden, auch meine Stimme zu meinem Beruf zu machen.





www.thomahan.at

*Wir stellen ein*

## Komm' in unser Team!



Für mehr Info  
ruf uns an unter  
03127/41555

Bewirb dich bei uns für eine Ausbildung zur/zum

## GASTRONOMIE FACHFRAU/MANN

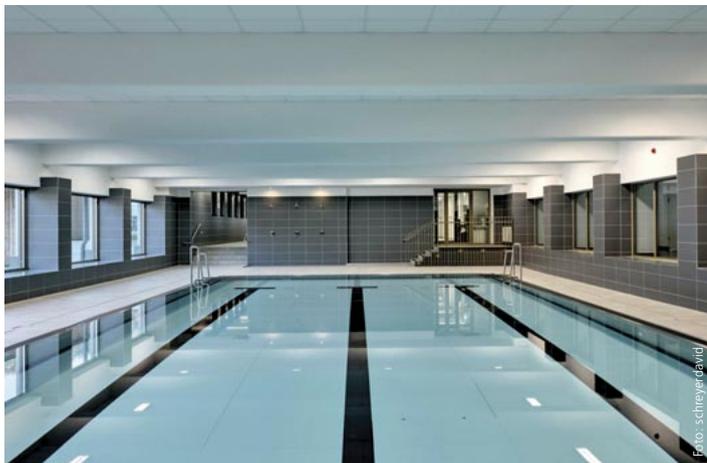
Bewerbungen an → [gasthof@thomahan.at](mailto:gasthof@thomahan.at)



IHR Fachgeschäft  
für Arbeitskleidung und Job-Fashion  
Jetzt NEU im FMZ GRAZ NORD  
auf über 600qm Verkaufsfläche!

**Work  
& Wear**

FMZ GRAZ NORD, Wienerstraße 331 / Top 09  
8051 Gráz - 0664 8442974 oder 0316 677121



## Hallenbad Deutschfeistritz

Sie möchten etwas für Ihre Fitness tun? Sieh, das Gute liegt so nah. Eine Stunde Schwimmen um gerade mal 2 Euro! Das öffentlich zugängliche Hallenbad im Peter-Tunner-Schulzentrum bietet Ihnen quasi vor der Haustür und zu günstigen Eintrittspreisen tolle Möglichkeiten zur körperlichen Ertüchtigung. Überdies gibt es neben dem Schwimmbad auch einen Fitnessraum.

Mo – Fr: 16.30 – 21.00 Uhr, Samstag: 13 – 18 Uhr, Sonntag geschlossen

### Preise für Hallenbad u. Fitnessraum

Erwachsene:	6–18-Jährige:
EUR 2,- für eine Stunde	EUR 1,50 für eine Stunde
EUR 6,- für ganzen Tag	EUR 4,50 für ganzen Tag
EUR 18,- für Zehnerblock	EUR 13,50 für Zehnerblock
EUR 27,- für Monat	EUR 20,- für Monat
EUR 160,- für Saisonkarte	EUR 120,- für Saisonkarte

## Mach mit beim Turnverein Deutschfeistritz-Peggau

Tolle Angebote für Turnen, Gymnastik und Volleyball für Kinder bis hin zu Senioren. Infos unter <https://www.tvdeupe.at>



Auch die Marktgemeinde Übelbach bietet ein vielfältiges Bewegungsprogramm an. Infos unter

<https://www.uebelbach.gv.at/leben-in-uebelbach/gesundheits-soziales/gesunde-gemeinde/bewegung/>



Das Hallenbad Deutschfeistritz bietet Schwimmkurse für Kinder bzw. Eltern mit Kind und auch Baby an. Die nächsten Termine sind im März (ab 3. März jeden Freitag) und im Mai (ab 5. Mai jeden Freitag). Kursleiterin ist Mag. Stefanie Petermann aus Graz. Infos auf [schwimmresilienz.at](http://schwimmresilienz.at)

# Viele Aktivitäten der PTS Deutschfeistritz

## Cooler Lehrberufe

An der Polytechnischen Schule werden den Jugendlichen immer wieder Betriebsbesichtigungen, Vorträge von Firmen und das Eintauchen in das Handwerk der Facharbeiter:innen angeboten.

So konnten die Schüler:innen der Fachbereichsgruppe Holz/Bau Ende des Vorjahres die perfekte Infrastruktur der BAUakademie Übelbach nutzen. Dabei wurde ein Kamin-Sichtmauerwerk aufgemauert.

Die Gruppe Handel/Büro durfte das Modehaus Kastner&Öhler besichtigen, wo

die Schüler:innen einen Einblick in das Berufsleben der Sparte Mode im Handel erhielten.

Die Metall- und Elektriker wurden von der Firma Porsche Inter Auto in Graz Liebenau eingeladen, wo die Lehrberufe Kfz-Techniker:in mit Schwerpunkt Hochvolt-Antriebe, Karosserietechniker:in und Lackiertechniker:in vorgestellt wurden.

In einem Workshop der WKO durften die jungen Leute eine Reise ins Berufsleben Handel machen. Sämtliche Berufsfelder und Firmen wurden präsentiert.



## Tag der offenen Tür

In bunten T-Shirts begrüßten die Schüler:innen der Polytechnischen Schule alle Interessierten und verzeichneten regen Zustrom von den umliegenden Mittelschulen.

Der Info-Vormittag zeigte den Jugendlichen und Eltern den Praxisschwerpunkt der PTS in den sogenannten Fachbereichen. Die Bereiche Metall, Elektro, Holz/Bau, sowie Handel/ Büro, Touris-

mus und Schönheit, Gesundheit und Soziales boten den jungen Gästen Einblicke in die handwerkliche Ausbildung an der Schule. Auch die Polizei von Deutschfeistritz und Gratwein war vertreten und gab Auskunft zum Thema Moped und Verkehrssicherheit. Ein gelungener und erfolgreicher Vormittag fand schließlich im Lehrer- und Elterncafé seinen Ausklang.



## Poly besuchte die World Skills in Salzburg

Rund 40 Schüler:innen der PTS reisten Ende des Vorjahres in die Mozartstadt, um bei den World's Skills der besten Lehrlinge der Welt als Zuschauer mit dabei zu sein. Parallel dazu fand auch die Berufsinformationsmesse statt, somit hatten die Schüler:innen nicht nur die Möglichkeit, von den Besten zu lernen, sondern auch inter-

essante, neue Firmen in den verschiedensten Branchen kennenzulernen.

Als weiteres Highlight stand ein Besuch im Hangar 7 am Programm. Dabei konnten die Schüler:innen Formel-1-Autos und Flugzeuge aus nächster Nähe bestaunen. Abgerundet wurde der Aufenthalt mit einer Schnitzeljagd quer durch die Salzburger Innenstadt.



# Viel Sport in der MS Deutschfeistritz



Das Team der Sportmittelschule Deutschfeistritz holte sich im Dezember bei einem Schülerliga-Futsal-Turnier in Frohnleiten den Sieg und damit das Ticket für das Landesfinale. In einem packenden Elfmeterschießen konnten sich die Deutschfeistritzer gegen das BG Rein durchsetzen, wobei sich Goalie Jan Mitterer als echter „Sechsmeterkiller“ erwies. Auch der Torschützenkönig kam übrigens aus den Reihen der Deutschfeistritzer (siehe S. 31)



Kurz vor Weihnachten fand in der MS Deutschfeistritz das jährliche Handball- und Basketballturnier statt. Strahlende Gesichter, jubelnde Torschützen und Fangesänge von der Tribüne verwandelten die Sporthalle in einen Ort voller Emotionen und Spannung. Am Ende konnten sich beim Handballturnier die Mannschaften der 1a (Burschen) und 2a (Mädchen) sowie beim Basketballturnier die Teams der 4a (Burschen und Mädchen) jeweils mit dem ersten Platz krönen.

## Fußball-WM-Tippspiel

Weil das Interesse an der Fußball-WM Ende des Vorjahres in der MS Deutschfeistritz so groß war, veranstaltete Sportlehrer Philipp Vorraber ein schulinternes Tippspiel, an dem 70 Schülerinnen und Schüler teilnahmen. Der Wetteinsatz: Pünktlichkeit, Beharrlichkeit, Motivation und Ehrgeiz. Auf die Sieger warteten tolle Preise. Lehrer Philipp Vorraber nutzte seine Beziehungen als ehemaliger Profi-Fußballer und organisierte u. a. ein getragenes Trikot mit Unterschrift von Sturmlegende Jakob Jantscher und ein weiteres Trikot mit Unterschrift von WM-Star Marco Asensio.



Alexander Zeiler (l.) u. Martin Schöberl erhielten als Tipp-Gewinner Trikots von Jakob Jantscher und Marco Asensio.



Das Jugendzentrum Chili in Deutschfeistritz und Übelbach präsentiert sich – zunächst mal versuchsweise – mit neuen Öffnungszeiten:

Dienstag, 16–19 Uhr, Deutschfeistritz  
Mittwoch, 14–19 Uhr, Deutschfeistritz  
Donnerstag, 14–19 Uhr, Deutschfeistritz  
Freitag, 13–15 Uhr, Deutschfeistritz  
Samstag, 12–20 Uhr, Übelbach

Margarita und Tanja laden ein zu lustigen Stunden – ob beim Spielen am Billardtisch oder beim Zocken an der neuen Playstation 5, beim Backen und Kochen von tollen Gerichten oder auch einfach beim Quatschen. Natürlich sind für heuer auch wieder Ausflüge und Workshops geplant (chilli@logo.at, 0650/5813300)

### Aufnahmetestungen an der Sportmittelschule Deutschfeistritz

#### Sichtungstraining

Donnerstag, 16. Februar, 14:00 bis 16:00 Uhr, Sporthalle

#### Aufnahmetestung für die Sportklasse

Donnerstag, 2. März, 08:00 bis 12:00 Uhr, Sporthalle



SPORTMITTELSCHULE  
DEUTSCHFEISTRITZ

# Finde den Verpackungsfehler

und die Lösung gleich dazu.



**Abfalltrennung. So und nicht anders.**



Teste Dein Wissen über richtiges Entsorgen von Verpackungen und gewinne attraktive Preise!  
[www.abfalltrennung.at](http://www.abfalltrennung.at)



# „Finde den Verpackungsfehler“

## Das interaktive Gewinnspiel des Abfallwirtschaftsverbandes

Aktuell sind wir alle in Sachen Ressourcenschonung besonders gefordert, sei es aufgrund der steigenden Energiekosten, von Lieferengpässen oder der wachsenden Sorge um das Klima. Die richtige Abfalltrennung spielt dabei eine wesentliche Rolle, denn auf diese Weise können wertvolle Rohstoffe weiter genutzt werden.

Fehlwürfe beeinträchtigen den Prozess der Wiederaufbereitung und erzeugen zusätzliche Kosten. Die individuelle Entscheidung, ob es sich um Verpackung (VP) oder Nichtverpackung (NVP) handelt, bestimmt somit über das Gelingen der Wiederverwertung.

Was aktuell in den steirischen Restmülltonnen landet, ist nur zu einem Drittel wirklich Restmüll. Die steirische Restmüllanalyse hat gezeigt, dass mehr als 20 % Papier- oder Kunststoff-, Glas- und Metallverpackungen sind, die eigentlich in die Behälter mit den roten, gelben, blauen, grünen oder weißen Deckeln gehören. Zwar landet im ländlichen Raum tendenziell weniger

Verpackungsabfall im Restmüll als im städtischen, doch auch hier gibt es Handlungsbedarf. Besonders häufig enden Kunststoffverpackungen fälschlicherweise in der schwarzen Tonne.

Nach dem EU-Kreislaufwirtschaftspaket müssen zudem bis zum Jahr 2025 65% und ab 2030 70% der Verpackungen recycelt werden. Aus den alten Verpackungen wird neues Material produziert werden. Um diese Ziele zu erreichen, ist die getrennte Sammlung von Verpackungen aus Haushalten unbedingt notwendig. Insbesondere die Kunststoffverpackung muss ihren Weg in die Gelbe Tonne oder den Gelben Sack finden, denn nur was im richtigen Behälter landet, kann wiederaufbereitet werden.

### Interaktives Gewinnspiel

In einer gemeinsamen Kampagne wollen die Abfallwirtschaftsverbände (AWV) Deutschlandsberg, Feldbach, Graz-Umgebung, Leibnitz und das Land Steiermark das Bewusstsein dafür stärken, um Quantität und

Bgm. Ing. Markus Windisch (Obmann AWV Graz-Umgebung), im Bild mit Landesrat Johann Seitinger bei der Präsentation: „Abfalltrennung zahlt sich in jedem Fall aus. So werden Verpackungen zu wertvollen Rohstoffen und belasten nicht die Gebühren. Eine Möglichkeit, Energie zu sparen und ein Gewinn für die Umwelt.“



Qualität des recycelbaren Materials dauerhaft zu erhöhen. Unter dem Titel „Finde den Verpackungsfehler“ steht in den kommenden Monaten die richtige Verpackungssammlung im Fokus, da hier besonders viel Unsicherheit besteht.

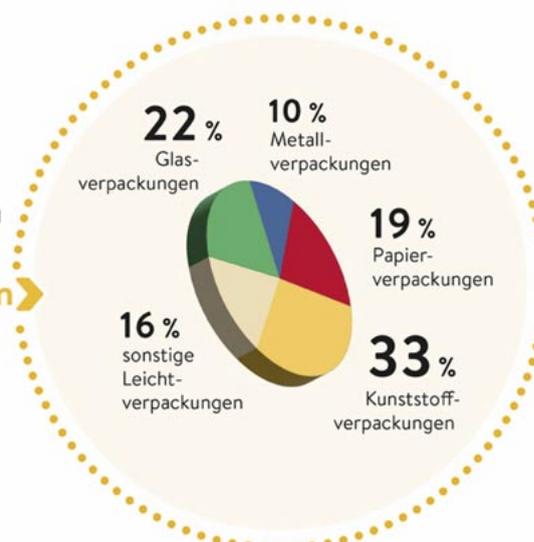
Im Zuge der Kampagne wird ein interaktives Gewinnspiel durchgeführt, bei dem attraktive Preise verlost werden. Bis 31. Mai 2023

kann auf der Website [abfalltrennung.at](http://abfalltrennung.at) das eigene Entsorgungswissen zum Verpackungsabfall getestet werden. Zum Gewinnspiel ist zugelassen, wer fünf Gegenstände dem jeweils richtigen Abfallbehälter zuordnet.

Von 1. Februar bis 31. Mai werden wöchentlich zwei Gutscheine von Bio-Ernte-Steiermark, Zotter, Verbundlinie oder Südsteirer Marie im Wert von je 50 Euro verlost und den Gewinnerinnen und Gewinnern zugestellt.

Als Hauptpreis winkt ein traumhafter Wohlfühl-Urlaub für zwei Personen (3 Übernachtungen in der Turmsuite) im klimaneutralen RETTER Bio-Natur-Resort\*\*\*\* am Pöllauberg im Wert von 1.444 Euro!

Im Hauptpreis inkludiert sind auch zwei Workshops im hauseigenen RETTER BioGut, bei denen die Gewinnerin oder der Gewinner erfährt, wie die eigene Lebensweise nachhaltig verbessert werden kann.



## WIRTSCHAFT UNTERNEHMEN GESCHÄFTE

Kostbare Antiquitäten  
Tolle Reden  
Arbeitsbekleidung  
Betonbilder  
Tenniscamps  
Ausflugreisen



„Kulturrettung“ nennt Bettina Binder-Krieglstein ihr neu eröffnetes Antiquitätengeschäft in Deutschfeistritz-Stübing – inklusive Beratung und Begutachtung.

In Deutschfeistritz eröffnete Bettina Binder-Krieglstein ein Antiquitätengeschäft mit dem vielsagenden Namen „Kulturrettung“. Der Tochter des legendären Designers Cari Zalloni, deren Familie bereits in fünfter Generation in Stübing am Murweg 11 lebt, ist es ein Anliegen, Antiquitäten zu erhalten und diese Wertschätzung an andere weiterzugeben. Als erfahrene Expertin steht sie für Ankäufe und Verkäufe inklusive umfassender Beratung und Begutachtung zur Verfügung. In ihrem Shop, der auch über die website [kulturrettung.at](http://kulturrettung.at) erreichbar ist, bietet sie aktuell wunderschönen Schmuck und weitere Preziosen an.



Eine besondere Unternehmensnische hat sich seit nunmehr bereits zwei Jahren die Peggauerin Tatiana Wolf, MA, gesucht: Sie ist eine für alle Anlässe buchbare Festrednerin, vor allem für private Feiern wie Hochzeiten, Taufen, Geburtstage,

aber auch Verabschiedungen und Begräbnisse. Die Germanistin mit Sprech- und Schauspielausbildung steht als professionelle Rednerin zur Verfügung und präsentiert – wie sie selbst sagt – „Gefühlsvolles zu nachdenklichen und amüsanten Anlässen“.

Die in Übelbach zugezogene Jungunternehmerin Lena Greimel betreibt gemeinsam mit ihrem Vater Hans Jörg Leth seit knapp zwei Jahren das „Work & Wear“, ein Fachgeschäft für Arbeits- und Berufskleidung im Shopping Graz Nord. Dort findet man eine riesige Auswahl dieser spezifischen Kleidungen – vom Heimwerker bis zum Forstarbeiter sowie sämtliche Berufsgattungen. Alle namhaften Marken sind erhältlich, natürlich auch mit jeweiligen Firmenlogos etc., und auf Wunsch gibt es auch maßgeschneiderte Lösungen für exklusive Auftritte.

Einen wunderschönen Beruf übt die Übelbacherin Astrid Luidold aus – sie ist Hebamme und somit als kompetente Beraterin und Mithelferin beim Wunder der Geburt eines Men-



Die Peggauerin Tatiana Wolf, MA, ist eine für alle Anlässe buchbare Festrednerin.



Lena Greimel bietet mit ihrem „Work & Wear“ im Shopping Graz Nord eine große Auswahl an Arbeits- und Berufskleidung an.



Die Übelbacherin Astrid Luidold bietet als selbstständige Hebamme die Begleitung rund um eine Geburt inklusive Wochenbettbetreuung mit Hausbesuchen an.

schen mit dabei. Neben ihrer Tätigkeit im Krankenhaus bietet sie diese umfassende Begleitung der Geburtsvorbereitung, Geburt und Wochenbettbetreuung

nun auch als selbstständige Hebamme mit Hausbesuchen an (0650-8226068).

Vor zwei Jahren eröffnete das renommierte

Übelbacher Modeunternehmen **Schuhhaus & Trachtenstube Hiden** in Bruck eine Filiale, und zwar am Hauptplatz in dem von **BM Rudolf Leitner** revitalisierten Haus Karlon, direkt gegenüber vom berühmten Kornmesserhaus. Nun bereicherte **Michael Hiden** die historische Fassade mit einem neuen Eye-Catcher, nämlich einer Trachten-Betontafel. Hergestellt wurde diese vom Übelbacher Unternehmen **Puracrete**, das sich auf innovative Verarbeitungs- und Anwendungsmethoden von Beton spezialisiert hat.

chen Tenniscamps spielt das neunköpfige Wagner-Team gleichsam in der Champions League. Viele tausende Gäste werden heuer wieder bei den Wagner Tenniscamps in Porec und Umag teilnehmen, acht Hotels und drei Residenzen sind damit die ganze Saison über ausgebucht, auf den zahlreichen eigenen Tennisplätzen werden dort die Teilnehmer von einem 35-köpfigen Trainerteam betreut. Daneben gibt es heuer wieder Reisen zu den großen ProfTurnieren nach Umag, New York (US Open) und Turin. Aber auch in der Protennis-Austria-Halle in Deutschfeistritz wird heuer wieder fleißig der gelben Filzkugel nachgejagt, wobei sich das neue Online-Reservierungssystem für noch freie Stunden bestens bewährt. Überdies sorgen die *Stiegl Trophy* jetzt im Februar und dann im Sommer die *Raiba-Trophy* für zusätzliche Highlights mit hunderten Teilnehmern. Ein echter Renner ist auch der Protennis Austria-Sportshop, wo 97% der Sportartikel von Deutschfeistritz aus in die ganze Welt versandt werden.



Manfred Menapace präsentiert in einem neuen Folder das Reiseprogramm 2023.

Ein buntes Programm an Reisen und Ausflügen bietet auch heuer wieder das Reisebüro von **Manfred Menapace**. Saisonöffnung ist am 1. April mit einer Fahrt zum Frühlingserwachen auf die Riegersburg. Die Highlights im heurigen Reisekalender sind die fünftägige Pfingstreise nach Losinj sowie jeweils viertägige Ausflüge in die Region Hochkönig im August und nach Portoroz im Oktober. Das gesamte Reiseprogramm finden Sie auf Seite 21 sowie im neu aufgelegten Menapace Folder 2023.

Auf Hochtouren läuft heuer wieder das Tennis- und Reise-Unternehmen von **Heinz Wagner** in Deutschfeistritz. Vor allem im Bereich der sommerli-



Michael Hiden und Mitarbeiterin Kathrin vor der historischen Fassade im Brucker Geschäft. Die innovativ gestaltete Betontafel wurde vom Übelbacher Unternehmen Puracrete hergestellt, ebenso wie das Geweih-Logo im rechten Bild.



Das Team rund um den Deutschfeistritzer Tennis-Guru Heinz Wagner (Mitte) blickt einer sehr guten Saison entgegen. Die beliebten Tenniscamps in Porec und Umag sind mit tausenden Teilnehmern so gut wie ausgebucht. Zudem gibt's tolle Reisen zu den großen Turnieren nach New York, Umag und Turin.



## Klangschalenmassagen

Die ayurvedische Klangschalenmassage ist vom fernen Asien nun auch im Übelbachtal angekommen. Die Neuhoferin **Heidi Zötsch** bietet ab sofort diese besondere Form der Schwingungswirkung an: „Die Vibrationen der Klänge dringen ein bis in die Zellen, lockern Muskeln auf, können Selbstheilungsprozesse aktivieren und berühren Körper, Geist und Seele.“ (0664/764 97 97)



## Gartenpflege & Hausbetreuung

Der nächste Frühling kommt schon bald. Und wenn Sie Hilfe bei Ihrer Gartenarbeit oder auch beim Frühjahrsputz brauchen, steht Ihnen mit **Avni Berisha** aus Deutschfeistritz ein kompetenter Dienstleister zur Verfügung (0664/3630579).

# Neustart des Königgraben-Seifenkistenrennens



Foto: Behnhauser

Das Seifenkistenrennen im Königgraben ist legendär. Heuer wird es zu einem Neustart dieser tollen Veranstaltung kommen. Zu diesem Zwecke planen die Familien Ziegler und Zeiler, die schon bisher diesen Königgraben-Grand-Prix organisiert haben, einen eigenen Verein zu gründen. Als Obmann ist Florian Zeiler (Bild rechts) im Gespräch.

Und er hat neben vielen neuen Ideen auch schon den Termin für das heurige Rennen im Kopf, nämlich den 25. Juni. Alle Seifenkisten-Fans mögen sich diesen Tag schon jetzt vormerken und rechtzeitig daran denken, ihre Boliden auf Touren zu bringen.



## Köstliche Heringssalate



Nicht nur am Aschermittwoch, sondern auch schon jetzt im Fasching!



Montag bis Donnerstag: 6.00–12.00 Uhr  
Freitag: 6.00–12.00 und 14.30–18.00 Uhr | Samstag: 6.00–12.00 Uhr  
8124 Übelbach, Alter Markt 39 | Tel. 03125 / 22 01  
[www.fleischerei-jauschnig.at](http://www.fleischerei-jauschnig.at)

WEIZ • PASSAIL • FROHNLEITEN

*Umweltbewusst & nachhaltig!*  
**Saniere jetzt**  
mit unseren Profi-Baustoffen!

**15% Förderung**  
vom Land Steiermark für div. Sanierungen!  
Nähere Infos unter [www.wohnbau.steiermark.at](http://www.wohnbau.steiermark.at)

Bau- & Dämmstoffe • Außen-/Innenputze • Türen/Tore  
Pflaster/Natursteine

Kran-Zustellung • Leihgeräteservice • Leihtransporter  
Baustellenbetreuung

WEIZ 03172 / 37 77    PASSAIL 03179 / 27 455    FROHNLEITEN 03126 / 50 44  
[www.reisinger-bauen.at](http://www.reisinger-bauen.at)

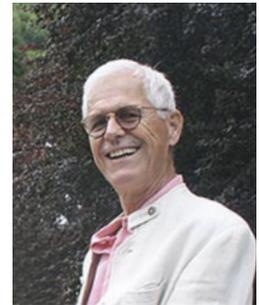


# Neues vom Kirchberg

**D**ank der Subvention der Gemeinde Deutschfeistritz, die dem Kirchbergverein im Jahr 2022 ein Arbeitsbudget von 30.000 Euro bereitgestellt hatte, konnten im Vorjahr die geplanten Renovierungsmaßnahmen bewerkstelligt werden. Zum einen wurde die Umfassungsmauer bei der Kreuzigungsgruppe saniert, zum anderen wurde auch der zweite Bildstock denkmalgerecht restauriert. Die Mauer bei der Kreuzigungsgruppe wurde als offene Steinmauer unverputzt wiederhergestellt, die Beton-

abschnitte und Ziegelstellen herausgenommen und auch die Betonabdeckungen entfernt. Damit fügt sich die Umrandung der Kreuzigungsgruppe gut in das übrige Mauerensemble auf dem Kirchberg ein. Beim Bildstock wurde das Fundament saniert, ein atmungsaktiver Kalkputz aufgebracht, die Dachhaube erneuert und das Abschlusskreuz neu gestrichen. Die Arbeiten wurden im November 2022 abgeschlossen und mit Wohlwollen und auch zur Zufriedenheit des Bundesdenkmalamtes beurteilt. „Leider müssen wir immer

wieder feststellen, dass mutwillige Beschädigungen und Schmierereien am Mauerwerk vorkommen“, meint Dr. Alfred Stampler, der Obmann des Kirchbergvereins. „Diese Schäden durch Vandalismus sind aber nicht durch eine Versicherung gedeckt. Da eine lückenlose Überwachung durch Kameras aus Datenschutzgründen in diesem öffentlichen Bereich nicht möglich ist, ergeht unsere dringende Bitte an die Bevölkerung, achtsam mit den öffentlichen Bauwerken umzugehen. Wir bitten aber auch die Besucher auf dem Kirchberg, wenn unbedachte oder mut-



Kirchbergverein-Obmann Dr. Alfred Stampler: „Vandalismus verhindern und achtsam mit den Bauwerken umgehen!“

willige Beschädigungen durch andere beobachtet werden, diese Personen anzusprechen und so an der Erhaltung der renovierten Objekte mitzuhelfen.“

FMZ Peggau Park • Grazerstr. 28 • 8120 Peggau  
Reservierungen: 03127 - 41897  
[www.lacucina-peggau.at](http://www.lacucina-peggau.at)

### Unsere Aktionen

im Frühjahr 2023

- » 16.2. RIPPERLESSEN
- » 21.2. Fasching Dienstag
- » 22.2. HERINGSCHMAUS
- » 9.3. ASIA WOCHEN
- » April BÄRLAUCHZEIT
- » Mai SPARGELZEIT

## GASTRO- RUNDBLICK

Zuerst der Fasching,  
dann der Hering.



Foto: Timeout

Wenn's um Feste und Feiern geht, dann ist das **La Cucina** in Peggau immer vorne mit dabei. So auch jetzt im Fasching: Am 16. Februar, dem Foastpfiingsta, gibt's das traditionelle Ripperlessen. Am 21. Februar wird der Faschingsdienstag mit allem Drum und Dran gefeiert. Und tags darauf am Aschermittwoch, 22. Februar, steht der Heringsschmaus an. Nach kurzer Verschnaufpause geht's dann ab 9. März mit den

Asia-Wochen weiter und für April ist wieder Bärlauchzeit angesagt. Und gleich noch was sei jetzt schon verraten: Das **La Cucina** feiert heuer sein 10-Jahre-Jubiläum. Grund genug also für weitere Feste, Feiern und famose Finessen.

Weiter nach Friesach zum **Gasthof Thomanhan**: Dort wartet man erst gar nicht bis zum Aschermittwoch, sondern bietet den Heringsschmaus und

Fischwochen schon ab 15. Februar an. Und zwei zusätzliche Öffnungstermine seien für Ihre Reservierungen schon jetzt erwähnt: Für die Firmung bzw. Erstkommunion in Peggau und Übelbach ist am 16. und 29. April extra geöffnet.

Natürlich gibt's auch im **Timeout** im Tenniszentrum Deutschfeistritz am Aschermittwoch einen He-

ringsschmaus und überdies auch die tollen kroatischen Fischspezialitäten, für die die **Timeout-Küche** bekannt ist. Zwar verlässt der langjährige Küchenchef **Goran Kokic** das Haus, weil er ja in den neuen **Gasthof zur Post** nach Peggau übersiedelt, aber mit **Ruza Nikolic**, die ebenfalls aus Kroatien stammt, und **Viki Maroti** ist das neue Küchenteam bestens besetzt. Kroatische Fischgenüsse und Cevapcici >>

**STEIRER  
PELLETS**

www.steirerpellets.at

100% Nachhaltige Wärme

- ✓ Hoher Heizwert
- ✓ Geringer Ascheanteil
- ✓ Heimische Fichten
- ✓ Steirerpellets

**Jetzt bestellen**  
**0676-7060300**

Bioenergiegruppe | Alte Hauptstraße 9 | 8580 Köflach



Wir sind ein erfolgreicher österreichischer Produzent von Gießharzprodukten für Mittel- und Hochspannungstechnik mit **Standort Peggau**. Unsere Auftragsbücher sind voll, daher suchen wir

### Produktionsmitarbeiter\*innen (m,w,d)

#### Diese Aufgaben erwarten Sie

- Bedienung von Produktionsmaschinen
- Fertigstellung von Gießharzbauteilen
- Verpackungstätigkeiten

#### Ihr Profil

- **Keine Vorkenntnisse oder Ausbildung notwendig!** – Sie werden bei uns sorgfältig in Ihre neuen Aufgaben eingeschult.
- Bei uns sind auch **alle Ausbildungen, Berufswechsler/innen und Quereinsteiger/innen** aus anderen Branchen (Gastronomie, Kassierer/in,...) willkommen!
- Sie sind **verlässlich** und arbeiten **genau**.
- Bereitschaft zur Schichtarbeit
- Gute Deutschkenntnisse

#### Wir bieten Ihnen

- **Langfristigen und sicheren Arbeitsplatz**
- Ein Unternehmen, in dem auf **gutes Miteinander** viel Wert gelegt wird.
- Sehr gute Erreichbarkeit mit öffentlichen Verkehrsmitteln (Bus/Bahn)
- Geregelter 2- oder 3-Schicht-Modell
- Die Entlohnung richtet sich nach dem KV für Kunststoffverarbeitende Gewerbe, beträgt monatlich jedoch mindestens EUR 1.650,60 brutto **plus** weitere **schichtabhängige Zuschläge**.

#### Ihre aussagekräftige Bewerbung

mit Lebenslauf und Foto richten Sie bitte an:  
GIPRO GmbH, Wilhelm-Jentsch-Straße 2, A-8120 Peggau  
+43 3127 20940 | [jobs@gipro.com](mailto:jobs@gipro.com) | [www.gipro.com](http://www.gipro.com)



1



2



1 Bernd Deutschmann serviert im La Cucina u. a. köstliche Calamari und ab 9. März asiatische Spezialitäten.

2 Thomahan-Chefin Elisabeth Leben lädt schon ab 15. Februar zu den Fischwochen.

3 Familie Glänzer vom Alten Hammerherrenhaus in Übelbach veranstaltet heuer die Fischwochen vom 22. bis zum 26. Februar.

4 Ruza Nikolic managt nach dem Weggang von Goran Kocic nun gemeinsam mit Viki Maroti die u. a. kroatisch angehauchte Küche des Timeout in Deutschfeistritz.



3



4

>> sind im Timeout also auch weiterhin in Original-Qualität garantiert.

Weiter nach Übelbach: Dort laden Gisela Glänzer und ihr Team im Alten Hammerherrenhaus von 22. bis 26. Februar zu den Fischwochen. Sämtliche Gerichte gibt es da natürlich auch zum Mitnehmen.

Auch im Monte Vino in Übelbach serviert Dietmar Weber einen Heringsschmaus und bittet um Tischreservierung. Wer keinen Platz mehr kriegt, kann den Schmaus natürlich auch abholen.

Im Gasthof Schwarzbauer gibt es den Heringsschmaus am Aschermittwoch heuer nur zum Abholen bzw. Mitnehmen, und

zwar in Form einer kalten Platte mit 12 verschiedenen Fisch-Sorten. Hoch her geht's schon eine Woche zuvor am Foastpfinsta, 16. Februar: Beim Woazwoschn gibt's Ripperl und zünftige Musik, unter anderem wird auch Wirt und Küchenchef Sepp Schwarzbauer jun. zur Harmonika greifen.

Ebenfalls nur zum Mitnehmen gibt es heuer den „Heringsschmaus für zuhause“ in der BAUAkademie Übelbach, und zwar Fischplatten für zwei oder vier Personen.

Und wie immer bieten natürlich auch die beiden Fleischermeisterbetriebe Jausnig und Eibinger tolle Heringssalate, Gleinalm-Lachs etc. an.



Ripperl-Essen am Foastpfinsta gibt's heuer wieder im La Cucina in Peggau und im Gasthof Schwarzbauer in Übelbach.

Fast alle Gasthäuser servieren am Aschermittwoch – und auch davor und danach – tolle Heringssalate und Fischspezialitäten.



# La Cucina Cup – das Frühlings-Jugendfußballturnier



Bereits zum siebenten Mal veranstaltet der SV Peggau heuer gemeinsam mit Sponsor La Cucina das frühlingshafte Fußballturnier für Jugendmannschaften. Am 25. und 26. März sowie am 1. und 2. April treffen sich am Peggauer Sportplatz zahlreiche Mannschaften von U7 bis U15. Organisiert wird das Turnier von den SVP-Jugendleitern Albert Pospischil und Thomas Nöst. Anmeldungen bitte bis 18. März bei Thomas Nöst, 0664/3032021, noest@ivt.tugraz.at. Das Nenngeld beträgt 40 Euro.



Thomas Nöst organisiert gemeinsam mit Albert Pospischil das Turnier. Anmeldungen bitte an ihn richten.

## 7. La Cucina Cup

25./26. März und 1./2. April, Sportplatz Peggau

Für Jugend-Mannschaften von U7 bis U15

Nenngeld: EUR 40,-

Anmeldungen bitte bei Thomas Nöst

0664/3032021, noest@ivt.tugraz.at

Anmeldeschluss: 18. März 2023

## Sport-Angebote für Fitness & Gesundheit



Seit sechs Jahren bietet Ing. Daniel Schweiger als Dipl. Professional Health Fitnesstrainer ein vielfältiges Sport-Programm an und konnte sich mit „Schweigerfit“ bestens etablieren. Nun gründete er zusammen mit zwei Partnern ein weiteres Unternehmen, nämlich die „Fitletix GesbR“. Dabei steht der Teamspirit im Vordergrund. „Ein Teampartner, eine gute Grundfitness und etwas Durchhaltevermögen ist alles, was man braucht, um die acht Workout-Stationen und die acht kurzen Laufeinheiten zu absolvieren“, so Schweiger. Start des neuen Formats ist am 30. April im Fußballstadion Gratkorn ([www.fitletix.at](http://www.fitletix.at)).



Der Deutschfeistritzer Mario Riemer ist einer, der sich bestens auskennt in Sachen Ausdauersport. Immerhin hat er zahlreiche Marathonläufe und auch schon Iron-Man-Wettkämpfe absolviert – und dabei auch beachtliche Erfolge erreicht. Nun möchte der geprüfte Sportinstructor seine Erfahrungen auch weitergeben, indem er ein gesundheitsorientiertes Fitness-training anbieten will. Im Rahmen einer Bedarfserhebung ersucht er daher Interessierte um diesbezügliche Rückmeldungen (0677/61096085, [mario.iron@gmx.at](mailto:mario.iron@gmx.at)).



Kornelia Hofbauer ist eine der weltbesten Hip-Hop-Tänzerinnen ihrer Altersklasse (siehe auch Seite 31). Diese Erfahrungen möchte die junge Deutschfeistritzerin, die zurzeit die siebente Gymnasium-Klasse in Graz besucht, auch weitergeben, zum Beispiel in einem Hip-Hop-Kurs für Kinder. Infos für Interessent:innen gibt's unter 0664/1368089.





Das neue bzw. erweiterte Führungsquartett des SV Deutschfeistritz: Rudolf Gössler (Sektionsleiter Fußball), Franz Kink (Sektionsleiter Schi), Heinz Lindenau (Sektionsleiter Schach) und Obmann Helmut Gössler (von links).

## Neuigkeiten beim SV Deutschfeistritz

Ende des Vorjahres hat sich der Deutschfeistritzer Sportverein um ein weiteres Segment vergrößert: Zu den Sektionen Fußball und Schach kam nun die Sektion Schi mit dem neuen Sektionsleiter Franz Kink. Damit ist für den nächsten Winter auch wieder der beliebte Kinderschikurs, wie er zuvor immer vom Schiclub Deutschfeistritz veranstaltet worden ist – heuer leider nicht –, wieder mehr oder weniger gesichert. Die Sektion Fußball führt

weiterhin Rudolf Gössler, der bereits eine Neuigkeit parat hat: In der kommenden Frühjahrsrunde wird der SVD seine Meisterschafts-Heimspiele nicht wie bisher üblich zumeist am Sonntagvormittag, sondern am Samstagnachmittag ausgetragen.

Die Sektion Schach wird weiterhin von Heinz Lindenau geleitet. Der Schachclub spielt in der 2. Klasse Graz und hält seine Trainingspartien jeden Donnerstag ab 18 Uhr im Gasthof Bernthaler ab.



**Eishockey-Hobbyliga.** – Mit dem imposanten Ergebnis von 10:1 fegten die Peggauer Eisbären II Ende Jänner die Übelbach Tigers im Derby der Stadtliga Frohnleiten vom Eis. Damit sind die Peggauer Cracks auf Titelkurs. Auch der Führende in der Torschützenliste kommt aus Peggau, nämlich Florian Schinnerl. Zweiter ist hier der Übelbacher Kapitän Stefan Nunner.

## menapace reisen

1. April

**Frühlingserwachen auf der Riegersburg**

Busfahrt inkl. Lift € 40,--

26. April

**Kulinarik & Kabarett in Kärnten**

Busfahrt, Mittagessen in Koglers Pfeffermühle u. Kabarett „Narrisch guat“ € 77,--



25.–29. Mai

**5 Tage Pfingstreise Losinj/Cres**

Busfahrt, 4 x N/HP im 4\*Vitality Hotel Punta € 510,-- (EZZ € 120,--)



17. Juni

**Garten der Lebensfreude und Buschenschank**

Busfahrt, Eintritt und Führung in Christines Lebensgarten in Gnas € 38,--



15. Juli

**Wandern am Bründlweg/Pogusch**

Busfahrt € 35,--



27. Juli

**„Schratln“ in Heimschuh & Genussbauernhof Hillebrand**

Busfahrt u. Führung im Genussbauernhof inkl. Sektempfang € 38,--

5.–8. August

**4 Tage in der Region Hochkönig**

Busfahrt, 3 x N/HP im 3\*Hotel Niederreiter in Maria Alm, Hochkönig Card € 420,-- (EZZ 57,--)



26. August

**Wandern zum Schiederweiher in Hinterstoder**

Busfahrt € 40,--



22.–25. Oktober

**4 Tage Saisonabschlussfahrt Portoroz**

Busfahrt, 3 x N/HP im 4\*LifeClass Hotel Riviera € 345,-- (EZZ € 93,--)



11. November

**Fahrt ins Blaue**, Busfahrt inkl. Mittagessen und Besichtigung € 56,--

2. Dezember

**Weihnachtsmarkt Schloss Hof**

Busfahrt € 44,--

Bei Mehrtagesfahrten Preise pro Person im Doppelzimmer

Tel. 03125/3217 (Mo–Fr, 8–12 Uhr) office@menapace-reisen.at

[www.menapace-reisen.at](http://www.menapace-reisen.at)



Erdäpfel-Ernte im Jahr 1937 am Bauernhof Mayer in Waldstein. Kinderreiche Familien, die in der Oberen Schleife wohnten, halfen bei der Ernte mit, um dafür in den wirtschaftlichen Notzeiten ein paar Lebensmittel zu bekommen.

## Nostalgisches Foto-Buch von Gottfried Mühlbacher

Seit 30 Jahren sammelt Gottfried Mühlbacher, der ehemalige Milchbauer vom Kral in Deutschfeistritz, alte Fotografien und forscht über die Historie in unserer Region. Nach diversen Publikationen in Zeitschriften hat er nun sein erstes Buch herausgebracht mit dem Titel *Von der Gleinalm bis zum Schöckel*.

In diesem schwarzweiß gehaltenen Bildband präsentiert Mühlbacher 180 zu meist unveröffentlichte historische Fotografien und Ansichtskarten aus der Zeit zwischen 1890 und 1990, die zu einer kurzweiligen Reise in die Vergangenheit einladen. Die beeindruckenden

Aufnahmen wecken Erinnerungen an den Alltag der Menschen zwischen Arbeit und Freizeit in den Dörfern und Märkten, auf dem

Land und in den Bergen. Der einzigartige Bilderbogen spannt sich von der Gleinalm über Neuhof und Übelbach, Waldstein und

Prenning, Deutschfeistritz und Peggau, Stübing und die Lurgrotte bis nach Semriach.

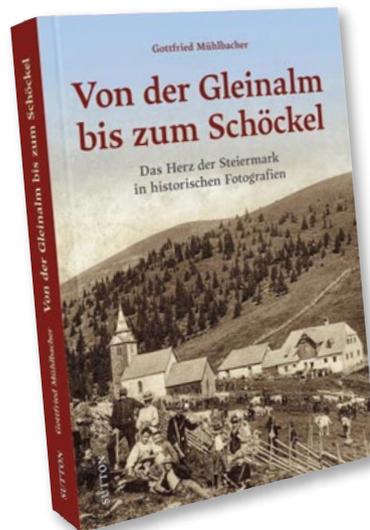
Neben nostalgischen Land- >>

Herrschaftliche Jagd auf der Gleinalm im Jahr 1922. In der Bildmitte der Jagdherr und Gastgeber Prinz Alfred von und zu Liechtenstein.





Sammler, Historiker  
und Autor Gottfried  
Mühlbacher



Gottfried Mühlbacher: Von der Gleinalm bis zum Schöckel, Sutton-Verlag, 124 Seiten, EUR 25,--

Das Buch wird von der Buchhandlung Moser vertrieben und ist bei uns an folgenden Stellen erhältlich: Sensenwerk Deutschfeistritz, Trafik Fuchs, Gasthof Bernthaler, Gabis Boxenstopp, Feuerwehr Großstübing, Marktgemeinde Übelbach, Schuhhaus & Trachtenstube Hiden, Nah&Frisch, Installationshaus Bodlos, Trafik Peggau, Freilichtmuseum Stübing



>> schaftsbildern zeigt Mühlbacher auch zahlreiche Fotos von Personengruppen zu verschiedensten Anlässen – von diversen Arbeiten in Feld und Wald bis hin zu den Berufen, aber auch vom Feiern im Gasthaus und zu besonderen Anlässen wie Hochzeiten. Und auch Mühlbachers persönliche Begegnung mit der letzten Kaiserin von Österreich, Majestät Zita, in Waldstein ist bildlich festgehalten. Übrigens: Dass er den Grazer Hausberg *Schöckel* mit *e* schreibt, während heute durchwegs *Schöckl* üblich ist, beruht darauf, dass sich Mühlbacher dabei auf eine alte Schreibweise bezieht – und das ist bei einem historischen Buch wohl legitim.



**Erika Haring**

10.6.1939 – 4.1.2023

Eine Große der regionalen Kulturszene ist von uns gegangen. Erika Haring prägte über mehr als 40 Jahre das Deutschfeistritzer Kulturleben als Regisseurin und Kunstschaffende sowie Initiatorin und Organisatorin.

So war sie u. a. auch Mitbegründerin des Vereins Sensenwerk, dem es gelungen ist, das Sensenwerk als Museum zu erhalten und hier überdies eine Spielstätte zu errichten. Als überregional weithin bekannte Aushängeschilder dieses Kulturzentrums etablierten sich der Altweibersommermarkt, die Walpurgisnacht und das Sommertheater.

Vor allem dem Theater gehörte Harings große Liebe. Als unermüdliche Impresaria gelangen ihr zahlreiche großartige Theaterproduktionen, vor allem Nestroy inszenierte sie mit viel Verve und köstlichen Einfällen.

Zwei große Ehrungen bezeugen das Engagement der Grand Dame der regionalen Kultur: So erhielt Erika Haring für ihre Verdienste das Goldene Ehrenzeichen des Landes Steiermark und den Ehrenring der Marktgemeinde Deutschfeistritz. Ihr kreatives, menschliches und kulturelles Wirken bleibt unvergessen.



Die Schauspieltruppe der Landjugend Großstübing ist schon fleißig am Textlernen und Proben, denn am 18. März ist Premiere.

## Theater der Landjugend in Großstübing

18. März bis 2. April: „*Der ewige Spitzbua*“

Heuer gibt es endlich wieder das traditionelle Frühjahrs-theater der Landjugend Großstübing. Aufgeführt wird diesmal „Der ewige Spitzbua“, ein heiterer Schwank von Toni Gerlin und Anton Maly. Kurz zum Inhalt: Der bereits zu Lebzeiten als Spitzbua bekannte Jochenbauer hat nach seinem Tod – bis zur Testamentseröffnung – seine drei Jugendlieben, die ihm allesamt einen Korb gegeben haben, auf seinen Hof eingeladen. In der Annahme, seinen Hof und dessen Ver-

mögen zu erben, erscheinen alle drei, ohne Wissen der anderen. Knecht Bartl hat nun alle Hände voll zu tun, den Streitigkeiten der drei erbfreudigen Damen Herr zu werden.

Premiere ist am 18. März um 20 Uhr in der Großstübingener Stubn. Weitere Vorstellungen sind am 19., 25. u. 26. März sowie 1. u. 2. April, Beginn ist samstags um 20 Uhr, sonntags um 14 Uhr. Karten gibt es nur jeweils vor den Vorstellungen an der Abend- bzw. Mittagkassa.

## BAU Akademie Steiermark Gastro GmbH

## Heringsschmaus für zuhause



Fischplatte für 2 Personen (500 g) € 29,90



Fischplatte für 4 Personen (1100 g) € 49,90

Vorbestellung bitte bis 17.02.2023  
0664 96 22 024 oder [gastro@stmk.bauak.at](mailto:gastro@stmk.bauak.at)  
Abholung am 22.02.2023 von 10:00 bis 18:00 Uhr

*Wir freuen uns auf Ihre  
Bestellung.*



*Das Brick-Team*

BAK Stmk Gastro GmbH, Gleinalmstraße 73, 8124 Übelbach, [www.bistro-brick.at](http://www.bistro-brick.at)

Der nächste GLEINALMSCHREI erscheint Ende April.  
Redaktionsschluss ist am 31. März.  
Infos bitte an [office@michen.at](mailto:office@michen.at), Tel. 03125/2046



**Ball der Freiwilligen Feuerwehr Stübing.** – Nach drei Jahren Pause lud die FF Stübing heuer wieder zu einem glanzvollen Ball in den Festsaal im Freilichtmuseum Stübing. Zahlreiche Gäste und Vertreter von acht Feuerwehren der Umgebung genossen bei Musik von Oliver Haidt eine rauschende Ballnacht.



**Übelbacher Bergbauernball.** – Die Landjugend Übelbach hatte am 4. Februar zum Bergbauernball in den Gasthof Großauer geladen. Zahlreiche Gäste amüsierten sich bestens bei Musik der *Huafschneida* sowie bei Schätzspiel, Glückshafen und Disco.

**Peggauer Sportlerball.** – Am 11. Februar gab es beim Hochhuber erstmals eine Neuauflage des einstigen Sportlerballs. Unter dem Titel „Sportlerball 1.0 – Next Generation“ lud der SV Peggau zum Tanz und gesellschaftlichen Treffen, bei dem die Gruppe „smash“ und DJ Pirsti für tolle Stimmung sorgten. Da der Ball erst nach Redaktionsschluss stattfand, gibt es leider keine Fotos.



 UNIQA

gemeinsam besser leben

## Bestens beraten vor Ort!

Christoph Großauer  
Mobil: +43 664 825 08 92  
E-Mail: [christoph.grossauer@uniqa.at](mailto:christoph.grossauer@uniqa.at)

[uniqa.at](http://uniqa.at)

Jetzt  
beraten  
lassen.

**Zwa Brettl,  
a g'führiger Schnee,  
juchee!**

Ein voller Erfolg auf allen Brettern war der Kinder-Schikurs der Naturfreunde Deutschfeistritz in der Gaal bei Knittelfeld. 65 Kinder aus Deutschfeistritz, Peggau und Übelbach nahmen daran teil und wurden von 16 Betreuer:innen in die Kunst des Carvens eingeweiht. Belohnt wurden allesamt mit einem Top-Wetter, großartiger Stimmung und unfallfreiem Verlauf.



**Ehrungen beim Pensionisten-  
verband Übelbach**

Ende Dezember hatte der Pensionistenverband Übelbach nach zweijähriger Pause wieder zur Adventfeier in das Brauhaus Großauer geladen. Nach Ansprachen von Bürgermeister Ing. Markus Windisch und der Ortsvorsitzenden Christine Pötscher wurden 40 Mitglieder für (halb)runde, langjährige Mitgliedschaften geehrt. Neben Urkunde und PV-Sticker erhielten die Damen noch einen Blumenstrauß und die Herren eine Flasche Wein als Danke für die Treue.



Die für 25 Jahre Mitgliedschaft beim Pensionistenverband Geehrten mit Vorsitzender Christine Pötscher (l.), Bgm. Markus Windisch (hinten) und GR Mag. Fridolin Maier (r.).



**Ausflug des Bienenzuchtvereins  
Peggau-Deutschfeistritz**

Zum Abschluss des Bienenjahres 2022 lud der Bienenzuchtverein seine Mitglieder zu einem Nachmittagsausflug ein, bei dem zunächst die Hutmanufaktur Kepka inklusive Führung besichtigt wurde. Danach ging es mit einem Kepka-Oldtimer-Polizeibus nach Friesach, wo bei Imkerkollegen Heimo Eisner dessen Koralenzucht besichtigt wurde. Zum Schluss gab es noch ein köstliches Essen und gemütliches Zusammensitzen im „Goldenen Hirschen“ bei Familie Jantscher in Stübing.



**WIR BRINGT  
LEBEN IN  
DIE REGION.  
WIR MACHT'S MÖGLICH.**

Ein starkes Wir kann mehr bewegen als ein Du oder Ich alleine. Es ist die Kraft der Gemeinschaft, die uns den Mut gibt, neue Wege zu gehen, die uns befähigt und die uns hilft, Berge zu versetzen. Daran glauben wir seit mehr als 160 Jahren und das ist, was wir meinen, wenn wir sagen: WIR macht's möglich.

raiffeisen.at



Foto: grespania.com

**FLIESEN  
RESCH**

Planung | Beratung | Verkauf | Verlegung

**Von der Planung  
bis zum fertigen Bad  
Alles aus einer Hand!**

Pulverwerksiedlung 217, 8124 Übelbach, Mo, Di, Mi: 9–17 Uhr  
Tel: 0676 / 929 00 34, office@fliesen-resch.at Fr: 9–15 Uhr  
Do geschlossen

# Alles 1

## Woazwoschn

16. Februar, Übelbach, Alter Markt & Gasthof Schwarzbauer  
Die Damenriege rund um Christl Lanz lässt den alten Foastpfingsta-Brauch nicht verloren gehen.

## Kinderfasching

der Freiwilligen Feuerwehr Friesach-Wörth

Faschingssamstag, 18. Februar, 14 Uhr, Feuerwehrhaus Friesach  
Mit Kinderdisco, Spielen und viel Spaß

## Kinderfasching der SPÖ Übelbach

Faschingssonntag, 19. Februar, 15 Uhr

Treffpunkt ist im Alten Markt, anschließend Umzug mit der  
Marktmusikkapelle in den Turnsaal der Volksschule.  
Faschingsfest mit Clown Jako und lustigen Spielen.  
Achtung: Der Turnsaal darf nur mit Hausschuhen betreten werden.

## Kinderfasching der Kinderfreunde Peggau

Faschingssonntag, 19. Februar, 15 Uhr, Hochhuber



Fotos von früheren Faschingsveranstaltungen:  
Beinhauer, Gasser & Gasser, mofen & trummler, u.a.



# Fasching



## Historisches Blochziehen

Faschingssamstag, 18. Februar, Peggau-Deutschfeistritz

13–14 Uhr: Peggau, Franz-Tieber-Platz

14.30–15.30 Uhr, Deutschfeistritz, Marktplatz

ab 16 Uhr: Feuerwehr Deutschfeistritz, Abschlussfest mit Versteigerung des Bloches

17 Uhr: Gschnas bei der Feuerwehr mit DJ Pirsti

Der Traktorenverein lädt jedermann und jedefrau ein, aktiv in Verkleidung einer Figur (Jäger, Wilderer, Schmied, Schlosser, Wahrsagerin, Sauabstecher, Kesselflicker, Buttenträger, Apotheker, Rauchfangkehrer u. v. a.) mitzumachen.

Infos: Peter Ebner, 0664/9606213

[www.blochziehen.org](http://www.blochziehen.org)

## Deutschfeistritzer Faschingsdienstagtreiben

Faschingsdienstag, 21. Februar, 9–12 Uhr, Deutschfeistritz

Heiße Braune und Getränke am Marktplatz, serviert von der Marktgemeinde Deutschfeistritz.

## Übelbacher Faschingsdienstagtreiben

Faschingsdienstag, 21. Februar, 10–13 Uhr, Marktplatz

Die Marktgemeinde Übelbach lädt zum Faschingstreff im Alten Markt vor dem Gemeindeamt.

## Kinderfasching

der Heimatliste Peggau

Faschingsdienstag, 21. Februar, 14 Uhr

Treffpunkt um 14 Uhr beim Generationenpark, dann Umzug zum Festsaal Hochhuber, wo das Faschingsfest u.a. mit Kinder-Karaoke und Spielecke stattfindet. „Open-End-Party“ für die Erwachsenen!

## Rosenmontag-Masken-Eisschießen

20. Februar, 13.30 Uhr, Eisbahn Hurdax, Übelbach

Die Übelbacher Damenfaschingsrunde lädt jedermann und jedefrau herzlich ein.

## Faschingstreiben im La Cucina

Faschingsdienstag, 21. Februar, La Cucina, Peggau

## Kinderfasching

der Übelbacher Frauenbewegung

Faschingsdienstag, 21. Februar, 14.30 Uhr

Treffpunkt am Marktplatz, Umzug mit Musik in den Bewegungsraum des Kindergartens; Faschingsfest mit Kinder-Animationen, Spiel und Spaß.



# So geht Narretei



**Ein Kabel –  
eine Welt voll  
Möglichkeiten.**

Internet  TV  Telefonie 

T 03862 23516-100 | info@hiway.at | hiway.at

powered by 

## VORSCHAU AUF OSTERN

### Palmbuschenbinden im Freilichtmuseum

31. März, 5 – 8 Uhr, Rauchstube ÖFM Stübing

### Peggauer Kinder-Frühlingsfest mit Ostereiersuchen

1. April, 15 Uhr, Kinderfreunde-Areal Peggau

### Ostermarkt der Übelbacher Frauenbewegung

Palmsonntag, 2. April, nach dem Gottesdienst, Pfarrhof

### „Osterlamm & Antlass-Ei“ – Bräuche u. Handwerk

Palmsonntag, 2. April, Freilichtmuseum Stübing

### Osterweckruf der Marktmusikkapelle Übelbach

Ostersonntag, 9. April



### Übelbacher Ostereier-Suchen

Ostersonntag, 9. April, Essbarer Park

### Ostertanz der Landjugend

Ostersonntag, 9. April, 21 Uhr  
Großstübinger Stubn  
Musik: Trio Junge Power



### Ostern in unseren Kirchen

Alle Termine für Palmweihe, Gründonnerstag- und Karfreitag-Liturgie, Fleischweihe und Osternachtfeier bzw. Ostersonntag-Hochamt finden Sie rechtzeitig im Pfarrblatt bzw. auf den Homepages unserer Pfarren.

### Kinder-Volkstanzen

jeden Samstag, 9.30–11 Uhr, Vereinsheim Friesach

Für Kinder ab 6 Jahren  
Infos: Judith Payer 0664/1724007

### Kurs „Sicherheit im Internet“

11. März, 18 Uhr, Gemeindeamt Deutschfeistritz

Anmeldung bis zum 24. Februar  
Kursbeitrag: € 60,-



### Bunter Oberlander-Abend

18. März, 18 Uhr, Festsaal Hochhuber, Peggau

Die Oberlander z'Deutschfeistritz-Peggau laden zu dieser unterhaltsamen Veranstaltung mit Mißebner-Trio, Solisten der Musikschule Frohnleiten, Rock'n'Roll-Tanzgruppe u. a.  
Eintritt: Freiwillige Spende

### Theater in Großstübing

#### „Der ewige Spitzbua“

Premiere: 18. März, 20 Uhr, Großstübinger Stubn

Weitere Vorstellungen: 19., 25. u. 26. März, 1. u. 2. April  
Samstags um 20 Uhr, sonntags um 14 Uhr

Die Landjugend Großstübing lädt zu diesem volkstümlichen Theaterstück. Karten nur jeweils vor den Vorstellungen an der Abend- bzw. Mittagskasse



### Luftgewehrschießen des ÖKB Übelbach

23.–25. März, Vereinsheim Übelbach

### Flohmarkt für Baby- und Kindersachen

25. März, 8–11 Uhr

Mehrzwecksaal Peter-Tunner-Schulzentrum Deutschfeistritz  
Anmeldung für Aussteller:innen: Chr. Zechner, 0664/9165553

### Steirischer Abend

15. April, 19.30 Uhr, Festsaal Hochhuber, Peggau

Unter dem Motto „Da lachen ja die Hühner“ lädt die Volkstanzgruppe Friesach auch heuer wieder zu dieser traditionellen Frühlingsveranstaltung mit der Gruppe „Sauzechn“, der FriesacherFrauenZimmer-Musi, Tänzer:innen und Plattlern. Moderation: Marcus Weberhofer





Foto: Kreischberg

### Deutschfeistritzer Gemeindegeschitag

**Samstag, 4. März, Kreischberg**

Einstiegsmöglichkeiten und Abfahrtszeiten:

- 06.30 Uhr: Parkplatz Großstübing Stüb'n
- 06.40 Uhr: Bahnhof Kleinstübing
- 06.45 Uhr: Kleinstübing, Fa. Koller
- 06.50 Uhr: Feuerwehr Deutschfeistritz
- 06.55 Uhr: Deutschfeistritz, Peter-Tunner-Platz
- 07.00 Uhr: Zitoll (Beinhauer)
- 07.05 Uhr: Volksschule Waldstein
- 07.10 Uhr: Himberg

Die Buskosten werden von der Gemeinde übernommen.  
Die Verrechnung der Schikarten erfolgt im Nachhinein.

Weitere Details erfahren Sie auf der Gemeindehomepage  
[www.deutschfeistritz.gv.at](http://www.deutschfeistritz.gv.at)

**Anmeldungen bitte bis 24. Februar**  
persönlich im Gemeindeamt  
oder per Mail: [gde@deutschfeistritz.gv.at](mailto:gde@deutschfeistritz.gv.at)



Foto: Riesneralm

### Übelbacher Gemeindegeschitag

**Sonntag, 12. März, Riesneralm**

Abfahrt: 7 Uhr beim Vereinsheim

Die Buskosten werden von der Gemeinde übernommen.

Weitere Details erfahren Sie auf der Gemeindehomepage  
[www.uebelbach.gv.at](http://www.uebelbach.gv.at)

**Anmeldungen bitte bis 24. Februar**  
persönlich im Gemeindeamt  
oder per Mail: [gde@uebelbach.gv.at](mailto:gde@uebelbach.gv.at)

*Modisch in den Frühling*

Modelle u. Foto: Wenger

[www.trachten-hiden.at](http://www.trachten-hiden.at)

8600 Bruck/Mur  
Dr.-Theodor-Körner-Straße 2  
Tel. 03862/5528411

Schuhhaus & Trachtenstube  
8124 Übelbach, Alter Markt 65  
Tel. 03125/2242

**VW T6 4x4**

**MIETEN**

9 SITZE | 250KM FREI PRO TAG

Rufen Sie sofort an:  
+43 3125 22 60

PRO TAG NUR:  
**€ 69,90**

**INFO - INFO - INFO - INFO - INFO - INFO - INFO**

Kommen Sie mit Ihrem KFZ-Kasko Schaden zu uns ...  
... und sparen Sie bis zu **100%** Ihres Selbstbezahls!

KFZ-Kletzenbauer | Gleinalmstraße 101a | 8124 Übelbach | Tel.: +43 3125 2260 | Mail: [kevinkletzenbauer@hotmail.com](mailto:kevinkletzenbauer@hotmail.com)

## MURBELBACH- GEFLÜSTER

Bitte flüstern auch Sie dem Gleinalmschrei Ihre Fotos u. Infos aus Society & Success. office@michen.at 03125/2046

Auf den ersten Blick schaut er aus wie ein lieber, kleiner Schoßhund, aber er hat's faustdick hinter den Ohren respektive dem Behang. Die Rede ist vom Border-Terrier Paco, den der Deutschfeistritzer Florian Handl seit drei Jahren führt und mit ihm einen Preis nach dem anderen einheimst. Bei diversen Wettbewerben wurde er acht Mal Rassebester, weiters österreichischer Jugendchampion, slowenischer Champion, österreichischer Bundessieger und demnächst erhält er auch noch den Titel *Internationaler Champion*. Bei der letzten Prüfung erreichte er 98 von 100 Punkten. Dass er überdies auch jagdlich ausgebildet ist und von Florian auch als Jagdhund geführt wird, sei noch nebenbei erwähnt. Die Rasse stammt ja aus dem englisch-schottischen Grenzgebiet (Border) und wurde für die Fuchsjagd gezüchtet. Paco aber hat auch vor einem ausgewachsenen Wildschwein keine Angst.

Nachdem der langjährige Abschnittsfeuerwehrkommandant DI (FH) Willi Wurzinger zum Bundesfeuerwehrerrat befördert wurde, entschloss er sich, das Amt des ABI niederzulegen, um sich vollends seiner neuen Aufgabe widmen zu können. Zu seinem Nachfolger wurde Andreas Reiter, der Kommandant der FF Deutschfeistritz gewählt. Reiter ist somit als

Der Waldsteiner Florian Handl eilt mit seinem vielprämiierten Border-Terrier Paco von Erfolg zu Erfolg.

neuer Abschnittsbrandinspektor der Chef von 13 Feuerwehren in unserem Abschnitt. Herzliche Gratulation und Gut Heil!

Seit zwölf Jahren schon ist Michael Handl Mitglied der Bergrettung Übelbach und dabei stets im Einsatz, wenn es darum geht, Menschen aus einer Notsituation in den Bergen zu befreien. Kürzlich wurde ihm eine große Ehre zuteil: Die Hörer:innen der Antenne Steiermark wählten ihn zum beliebtesten Bergretter der Steiermark, wobei sich der sympathische Übelbacher gegen starke Konkurrenten aus Vordernberg und Tauplitz durchsetzen konnte. Gratulation und Berg Heil!

Bei der Adventfeier des Pensionistenverbandes Übelbach wurde Edith Bresnik für ihre 20-jährige Tätigkeit als Ortskassierin besonders gewürdigt, indem ihr die Ehrennadel in Silber verliehen wurde.



Edith Bresnik erhielt die Silberne Ehrennadel des Übelbacher Pensionistenverbandes.



Willi Wurzinger von der FF Kleinstübing (r.) übergab die Funktion des Abschnittsbrandinspektors an seinen Nachfolger Andreas Reiter von der FF Deutschfeistritz.



Michael Handl von der Bergrettung Übelbach wurde von Antenne Steiermark zum beliebtesten Bergretter der Steiermark gekürt, Patrick Vögl (l.) und Roli Schmidt (r.) gratulierten.



Bildungsdirektorin Elisabeth Meixner (l.) übergab Mag. Lisa Lampl von der MS Deutschfeistritz die ÖKOLOG-Urkunde.



Torschützenkönig Patrick Stock von der MS Deutschfeistritz



So jung und schon so erfolgreich: Die 16-jährige Kornelia Hofbauer ist mehrfache Weltmeisterin im Hip-Hop-Dancing.

Wieder eine tolle Auszeichnung für die Mittelschule Deutschfeistritz, die als offizielle ÖKOLOG-Schule die Jahresurkunde für das heurige Schuljahr erhielt. Überreicht wurde diese Auszeichnung für umweltbewusstes Handeln im Schulalltag von Bildungsdirektorin Elisabeth Meixner, als Vertreterin der MS Deutschfeistritz nahm Mag. Lisa Lampl die Urkunde in Empfang.

Auch auf dem Fußballparkett macht die MS Deutschfeistritz gute Figur und stellte mit Patrick Stock den Torschützenkönig beim winterlichen Fußballturnier in Frohnleiten. Sechs Tore gelangen ihm, eines davon drei Sekunden vor Schluss, sodass im Elfmeterschießen sogar noch der Turniersieg drin war. Bravo!

Ebenfalls auf dem Parkett, allerdings dem Tanzparkett, ist die junge Deutschfeistritzerin Kornelia Hofbauer als Hip-Hop-Tänzerin höchst erfolgreich unterwegs. So ist sie mehrfache österreichische Meisterin im Solo, Duo und in der Formation, wurde Weltmeisterin im Solo und Vizeweltmeisterin im Duo beim

World Dance Masters in Porec, Vizeweltmeisterin im Solo und Duo bei den World Finals in San Sebastian (Spanien) und holte mit Production den Weltmeistertitel bei der Hip-Hop WM in Graz. Applaus!

Erfolg auch bei unseren heimischen Imkern: Der Steirische Landesverband für Bienenzucht zeichnete bei der letzten Honigprämierung gleich drei Mitglieder des Bienenzuchtvereins Deutschfeistritz-Peggau aus. Martin Ehrenreich und Karl Zink erhielten jeweils Gold in der Kategorie Waldhonig und Honigtau-Waldblütenhonig, Johann Magg bekam Gold für seinen Blütenhonig und Silber für den Creme-honig.

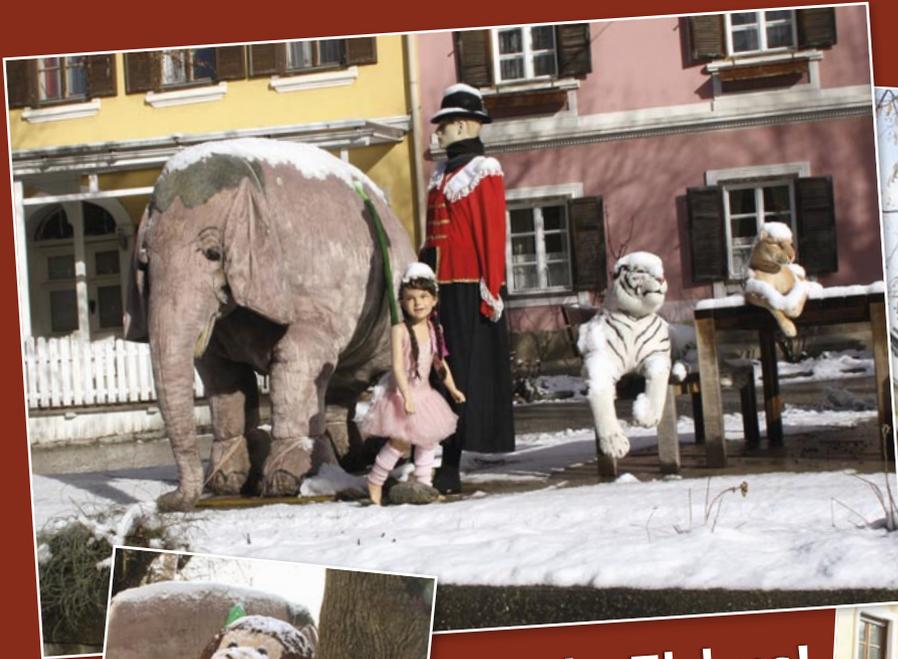
Mit über 400 Teilnehmern war die Stiegl-Tennis-Trophy im Tenniszentrum Deutschfeistritz auch heuer wieder restlos ausgebucht. Es gab spannende Matches, Siegerinnen und Sieger und zum Abschluss wie immer die große Weißwurstparty, bei der sich die Turnierleiter Gernot Peer und Andreas Wagner einen guten Schluck Stiegl gönnen durften.



Martin Ehrenreich (l.) und Johann Magg vom Bienenzuchtverein Deutschfeistritz-Peggau wurden für ihre Honige mit Gold und Silber ausgezeichnet.



Gernot Peer und Andreas Wagner konnten auf die erfolgreiche Stiegl-Tennis-Trophy anstoßen.



## So ein Zirkus!

Faschingsfiguren im Alten Markt von Übelbach



Auch heuer wieder hat Oslinde Unger ihren Faschingszoo aufgestellt und sorgt damit für Begeisterung bei den Kindern und Schmunzeln bei den Erwachsenen. Und auch der weiße Tiger fühlte sich mit Schneehaube pudelwohl.



Fotos: michen & trummier

Der **GLEINALMSCHREI** im Internet.

Die aktuelle Ausgabe und auch frühere Ausgaben finden Sie auf den Homepages unserer drei Gemeinden.

Der nächste **GLEINALMSCHREI** erscheint Ende April. Redaktionsschluss ist am 31. März.

Infos bitte an [office@michen.at](mailto:office@michen.at), Tel. 03125/2046